

2 - Moja prava tijekom suđenja

A. Gdje će se održati suđenje?

Suđenje se održava u zgradi sudova u Valletti. Ovisno o težini optužnice podignute protiv vas postupci protiv vas pokreću se pred Magistratskim sudom kao kaznenim sudom ako je kazneno djelo u njegovoj nadležnosti ili pred Magistratskim sudom kao istražnim sudom ako kazneno djelo nije u nadležnosti Magistratskog suda kao kaznenog suda.

Nakon što Magistratski sud dovrši istragu kao istražni sud, odučit će se treba li o kaznenom djelu suditi Magistratski sud kao kazneni sud ili Kazneni sud, tj. porota. U svakom će se slučaju donijeti presuda kojom će se osuđeniku izreći odgovarajuća kazna ili kojom će se optuženika osloboditi optužbe.

B. Može li se optužnica izmijeniti? Ako je to moguće, koja su moja prava na informacije povezana s time?

Da, optužnica se može izmijeniti. Općenito govoreći, ako dođe do toga i riječ je o znatnim izmjenama, izdat će se nova optužnica protiv predmetne osobe i sud će provesti novo ispitivanje. Dokazi će se ponovno predstaviti, osim ako se osoba odrekne tog prava.

C. Koja su moja prava za vrijeme suđenja?

Za vrijeme suđenja imate pravo na pomoć odvjetnika po vlastitu izboru i, ako nemate sredstava za to, da vam se dodijeli odvjetnik koji pruža pravnu pomoć. Možete se braniti i sami. Imate pravo i na pretpostavku nedužnosti sve dok vas sud ne proglasi krivima. Imate pravo na pomoć tumača, na unakrsno ispitivanje svjedoka tužiteljstva i ispitivanje vlastitih svjedoka. Usto imate pravo odbiti svjedočiti u postupcima koji se vode protiv vas.

i. Trebam li prisustvovati suđenju? Pod kojim uvjetima ne moram prisustvovati sudskom postupku?

Da, budući da naš sustav ne priznaje suđenja u odsutnosti, uvijek trebate prisustvovati zasjedanju suda. Ako ne možete prisustvovati zbog bolesti, putovanja ili nekog drugog razloga, trebate podnijeti molbu sudu preko odvjetnika.

ii. Koje je moje pravo na tumača i prevedene dokumente?

Ako sudac poznaje jezik koji govori svjedok, može prevesti iskaz na jezik na kojem se provode pisani postupci. U bilo kojem drugom slučaju ili na vaš zahtjev angažirat će se ovlašteni sudski tumač.

iii. Imam li pravo na odvjetnika?

Za vrijeme saslušanja sudskog predmeta jedno od vaših prava jest pravo na pomoć odvjetnika po vašem izboru i na vaš trošak ili odvjetnika kojeg je dodijelio sud kao odvjetnika koji pruža pravnu pomoć.

Ako nemate financijska sredstva da biste platili odvjetnika po vlastitom izboru, možete uputiti zahtjev sucu, koji će ga unijeti u spis predmeta, ili Malteškoj agenciji za pravnu pomoć, koja će u vaše ime podnijeti zahtjev za odvjetnika koji pruža pravnu pomoć.

U skraćenim postupcima sudac će, nakon što sasluša vaš zahtjev, naložiti da vam pomaže odvjetnik koji pruža pravnu pomoć, a koji je dostupan taj dan.

U postupcima prikupljanja dokaza i/ili u kaznenim postupcima zahtjevi za odvjetnika koji pruža pravnu pomoć mogu se uputiti sucu, koji će ih uputiti Agenciji za pravnu pomoć, koja će pak podnijeti obavijest o tome koji će vam odvjetnik pomagati. Umjesto toga možete i zamoliti Agenciju za pravnu pomoć da podnese zahtjev u vaše ime. Odvjetnika koji pruža pravnu pomoć nije moguće promijeniti ako ne postoji legitiman problem.

iv. Postoje li druga postupovna prava s kojima bih trebao biti upoznat (npr. pojavljivanje osumnjičenika pred sudom)?

Osoba ima pravo pozvati svoje svjedoke da daju iskaz. Kao svjedoka može se pozvati bilo koju duševno zdravu osobu, osim ako se uloži pritužba na njezinu stručnost.

Kad je riječ o pravima osumnjičenika ili uhićenika, više informacija dostupno je u člancima od 534.A do 534.AG [Kaznenog zakona](#), [poglavlju 9. Zakona Malte](#). Osim svega što je već navedeno u vezi s uhićenjem ili zadržavanjem osobe u bilo kojoj fazi kaznenog postupka, svaki dokument u posjedu policije koji je povezan s konkretnim predmetom i koji je neophodan za učinkovito osporavanje zakonitosti uhićenja ili zadržavanja treba se staviti na raspolaganje uhićeniku ili njegovu odvjetniku.

D. Moguće kaznene sankcije

Ako vas se proglasi krivima, mogu vam se izreći sljedeće kaznene sankcije:

1. kazna zatvora
2. samica
3. zabrana
4. novčana kazna.

Ako vas se proglasi krivima za prekršaj, mogu vam se izreći sljedeće kazne:

1. zadržavanje
2. novčana kazna
3. opomena ili upozorenje.

Mogu se izreći i alternativne kazne, kao što su: uvjetna zatvorska kazna, uvjetna osuda i rad za opće dobro.

■ Posljednji put ažurirano: 23/03/2023

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevode je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.